

Főszerkesztő:  
**Dr. Olosz Lajos**  
Felelős szerkesztő:  
**Morizy Mihály**  
Laptulajdonos a  
**CORVIN**  
Lapkiadó Rt.

# DÉLI HIRLAP

A timistorontali törvénysek bej. sz. 85 (Dos. No. 934/1938)  
Alapította:  
**Dr. VUCHETICH ENDE**  
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității:

A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Onor. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

A nemzeti hánymanak nagykövetés események közzétételével foglalkozó híreket, melyek szerint — Pápa ankarai német nagykövetség Berlinbe való utazása — Ferid tókói török követnek hazahívása után — jelentéstételre várják Moszkvában Litvinov washingtoni szovjet nagykövet s utra kel Európa felé Svájc egyesültállamokbeli diplomáciai képviselője is. Gripenberg, Finnország stockholmi követe megérkezett állomáshelyére s a napokban vette át hivatalát az új madridi német nagykövet is.

A szovjetország—lengyel szakítás nyomán indult angol-amerikai tárgyalásokkal párhuzamosan élénk tevékenységet fejtenek ki a szövetségesek moszkvai diplomáciai képviselői is. Folynak az előkészületek a hotspringi nemzetközi élelmézsügyi értekezletre, melyet május közepére terveznek; Törökország részvétele még bizonytalan, viszont a szakadár franciák két vezetője, De Gaulle és Giraud már kinevezte közös megbízottját az értekezletre.

Háborus vonatkozásban továbbra is a tuniszi események állanak az érdeklődél középpontjában. A jelentések kiemelik a tuniszi tengelyvédelem szívóságát. A tengely főarvonala még megbontatlan. Megelőnkült a harci tevékenység a keleti arcvonal legdélibb szakaszán, a kubáni hídfő keleti térségében. Súlyos harcokra került sor, a Szovjet azonban, mint a német hadijelentés megállapítja, egyetlen helyen sem tudott tért hódítani. Újabb hírek érkeztek a tengeri háborúról is: több ellenséges hajókaravánból a német tengeralattjárók összesen tíz hajót süllyesztettek el. Ötvenháromezer tonna irtartalommal. Bari és néhány más olasz kikötőváros ismételt bombázását stockholmi hírforrások azzal a szándékkal hozzák összefüggésbe, hogy az angol-amerikai erők tervezett balkáni partraszállásának színteréül az albán és dalmárt partvidéket személték ki.

## A lengyel ügy

A szovjetország—lengyel viszály elsimítására irányuló törekvések jegyében élénk diplomáciai tevékenység folyik az angolszász szövetségesek táborában. Edén brit külügyminiszter a lengyel emigráns kormányfővel és külügyminiszterrel folytatott tárgyalásai után Majszkij londoni szovjet nagykövettel tanácskozott, Amerikából pedig azt jelentik, hogy Litvinov washingtoni szovjet nagykövet a jövő héten Moszkvába utazik jelentéstételre. Közben a londoni és washingtoni kormány — a lengyelek ügyében — állandó összeköttetésben van egymással. Hivatalos angol vagy amerikai nyilatkozat még nem hangzott el.

Az Exchange Telegraph című londoni lap — mint erről a német távirati iroda, a DNB, amszterdami jelentéséből értesülünk — a lengyel—szovjetország szakítás következtében megindult tárgyalásokra célozva azt írja, hogy „a viszály elsimítására irányuló törekvések, London szemszögéből nézve, eddig nem vezettek újabb fejleményekre.” A lap szerint a viszály kiküszöbölésére irányuló fáradozások súlypontja most Moszkvára terelődött. A szövetségesek moszkvai diplomáciai képviselői már kézhez vették kormányaik észrevételeit és utasításait, melyek a legapróbb részletekig ismerték London és Washington álláspontját. Erről az álláspontról a nagykövetek időközben már tájékoztatók is a moszkvai kormányt. Egy másik angol lap, a

## Államok nagykövetségei Moszkvában a lengyel érdekek védelmét

A lengyel nagykövet elhagyta a szovjet fővárost — A Sikorski-kormány szorosabbra fűzi kapcsolatát az amerikai lengyel katonai kötelekkel

## Német tengeralattjáró-sikerek az Atlanti-óceán északi részén

News Chronicle óva inti a közvéleményt, ne vegye felvállról a szovjet-orosz—lengyel viszályt, mert a válság gyors kiküszöbölésére aligha nyílik lehetőség. Szovjet részről a szerda esti lengyel nyilatkozattal szemben hivatalosan még nem foglaltak állást, a moszkvai sajtó hangja azonban nem nagy kétséget a szovjet visszavágásra vonatkozóan. A legtöbb londoni lap egyébként aláhuzza az Exchange Telegraph megállapításait és hangoztatja, hogy oktalanság volna a viszály gyors elsimítására számítani. Ezt a véleményt megerősíteni látszik az a körülmény, hogy a lengyel nagykövet már elutazott Moszkvából, a szovjetországi lengyel érdekek képviselőjét pedig az Egyesült Államok moszkvai nagykövetsége vette át.

### „Északi mozgalom”

V. Gusztáv svéd király az országgyűlés újévi megnyitásán, mint ismeretes, figyelmeztette a nemzetet a reá váró veszélyekre és a legnagyobb elővigyázatosságra intette a svéd népet. Az azóta elhangzott hivatalos és félhivatalos svéd nyilatkozatokban állandóan visszatérő megállapítás, hogy a veszély közel van s mint Hansson miniszterelnök mondotta, Svédországnak „minden eshetőségre fel kell készülnie”. Legutóbb — a szociáldemokrata-párt vezetőségi ülésén — a miniszterelnök kijelentette, hogy „a Svédországra su-

lyosodó háborus veszély nem csökkent. Eppen ezért indokolt a kívánság, hogy nemzeti kormányt alakítsanak”. Hangoztatta, hogy a többség szilárdan áll a kormány pontikája mögött, ez azonban nem jelentheti azt, hogy az ellenzék tevékenysége lekiicsinyelhető.

A svéd ellenzék egy része angolbarát tájékozódásáról ismert. Német részről főbb ízben rámutattak az angol hírverés svédországi erőfeszítéseire; hol az állítólagos norvégiai kegyetlenkedésekről, hol a semleges álláspont feladásának előnyeiről szól ez a propaganda, nyilván azzal a céllal, hogy „északi mozgalom” teremtsenek és Anglia védelme alatt egyesítsék a skandináv népeket. Legutóbb a Daily Express című angol lap külpolitikai szerkesztője, Charles Falley cikke ejtette gondolkodóba a svédeket. Falley megállapítja, hogy Svédország helyzete bizonyos mértékben megváltozott s ez év nyarán döntő fontosságú események középpontjába kerülhet az ország. A német katonáknak svéd területen Finnországba való átutazására vonatkozó megállapodást London nem tartja összegeyztethetőnek a nemzetközi joggal s ez a felfogás visszatükröződik a Daily Express cikkében is, mely elég nyíltan támadja Hansson miniszterelnököt. Ez a tény különböző találgatásokra adhat okot. Vannak, akik lehetségesnek tartják, hogy London hamarosan megváltoztatja politikáját Svédországgal szemben. Mások viszont úgy vélekednek,

hogy mindez csak „tapogatózás” annak kipuhatolására, milyen álláspontra helyezkedni Stockholm a szövetségesek norvégiai partraszállása esetén. Ismertek olyan sajtóhangok is, melyek szerint diplomáciai és katonai északi akció előkészítésének tekinthető az angolszász hírverés.

### Finnország

Az északi angolszász diplomáciai offenzíva finn vonatkozásban is előreveti árnyékát. Az Egyesült Államok helsinki követsége nagy részének Stockholmba való átköltözése — bár Washington csak „adminisztratív” lépésnek minősítette és hangoztatta, hogy a finn—amerikai viszonyban nincs semmi újabb fejlemény — semleges megfigyelők szerint újabb diplomáciai nyomás a finn álláspont megváltoztatására. A szövetséges rádió finn nyelvű híradásai megerősítik ezt a véleményt: rámutatnak arra, hogy itt az utolsó alkalom Amerika rokonszerveinek megnyerésére. Tengely-részről ezzel kapcsolatosan megállapították, hogy a szovjetország—finn különbsége ismételt sürgetése sem változtathatja meg Finnország elhatározását, hogy ezt a háborút addig folytatja, amíg a határait fenyegető keleti veszedelmet el nem hárította. Ez pedig — mint Berlinben és Rómában hangoztatják — csak az európai népek közös, megalkuvás-nélküli küzdelme révén lehetséges. (—)

## A politikai arcvonal

### Az Egyesült Államok moszkvai nagykövetsége vállalta a lengyel érdekek képviselőjét

Stockholm. (Stefani). A moszkvai lengyel nagykövet elutazása alkalmával Anglia, az Egyesült Államok, Törökország és több más ország diplomáciai képviselője is megjelent a pályaudvaron. A lengyel nagykövet Moszkvából Kujbisevbe utazott s körülbelül egy hétig maradt ott, s evarván a lengyel diplomáciai külképviselet tagjainak gyülekezését. Kujbisevből Irán felé vészít utjukat a lengyel diplomaták.

### Sikorski kormányának több tagja Amerikába utazott

Lisszabon. (Europapress). Washingtoni hivatalos körök nagy körültekintéssel foglalkoznak a szovjetország—lengyel kapcsolatok válságával. Az Egyesült Államok sajtója különös figyelemben részesíti azokat az angol forrásból származó értesítéseket, melyek szerint a londoni lengyel kormány több tagja az Egyesült Államokba utazott, hogy az ott létecsített lengyel

védelmét az Egyesült Államok moszkvai diplomáciai képviselője vállalta.

### LITVINOVOT HAZARENDELTEK

Amszterdam. (DNE). A Reuter angol hírigyűnökség jelenti, hogy Litvinov washingtoni szovjet nagykövetet jelentéstételre Moszkvába rendelték. Litvinov a jövő héten kel utra. Arról nem tudnak, hogy utazása összefüggésben van-e a Szovjet és az emigráns lengyel kormány közötti szakítással.

katonai köteleket megnyerje az emigráns-kormány álláspontjának.

Az északamerikai elszigetelődéspárti sajtó újból felhívja a figyelmet a Szovjet növekvő támadó hajlamára. Még baloldali körökben is nagy tartózkodás nyilvánul meg a Szovjetunió iránt. Amióta Erlich és Alter lengyel szakszervezeti vezetőket Moszkva kivégeztette.

### Edén brit külügyminiszter Majszkij szovjet nagykövettel tárgyalt

Amszterdam. (DNE). A Reuter brit hírközvetítő ügynökség jelenti, hogy Edén angol külügyminiszter Majszkij londoni szovjet nagykövettel tanácskozást folytatott.

Munkatársa szemelvényeket ismertet a szovjetország—lengyel diplomáciai kapcsolatok megszakítására vonatkozó angol lapvéleményekből.

A Daily Telegraph című lap azt írja, hogy a londoni lengyel emigráns-bizottság (az úgynevezett Sikorski-kormány)

nem ment elég messzire a Szovjetje szemben tanúsítandó előzékenységben. A Times szerint a lengyel emigránsoknak tartózkodniuk kellene a szovjet érdekekre káros vélemény-nyilvánítástól.

### TÖRÖKORSZÁG ÉS AZ AMERIKAI KÖZELLATÁSI ÉRTEKEZLET

Istanbul. (DNE). Sadak török képviselő az Aksam című lapban határozottan állást foglalt az ellen, hogy Törökország „az egyesült nemzetek” májusi közellatási értekezletére megbízottakat küldjön. Szerinte az értekezleten való részvétel Törökország semlegességének súlyos megsértése volna és kellemetlen következményeket vonhatna maga után.

### GRIEENBERG STOCKHOLMBAN

Stockholm. Finn lapjelentések szerint Gripenberg, Finnország új svédországi követe, elfoglalta állását. Remélik, hogy Gripenbergnek sikerül a két ország

között fennálló hagyományos baráti kapcsolatot továbbra is fenntartania.

### MEGTORLAS BENES UJABB USZITASAERT

Prága. (DNB). Hivatalosan jelentik: Frank birodalmi államtitkár ismételt figyelemztetése ellenére, Benes újabb uszító beszédét mondott. Ennek az lett a követke-

### Amerika és az indiai kérdés

Washington. Az Egyesült Államok sajtószolgálatának vezetője kijelentette, hogy az amerikai közvéleményt kellemetlenül érintette az a körülmény, hogy Philipp amerikai megbízott nem kapott engedélyt az indiai kormánytól Gandhi és Nehru hindu vezéreknél a börtönben való meglátogatására. Az indiai hatóságok így egyenesen elzárták az ajtókat a Gandhival és Nehruval való tárgyalások előtt, pedig *enélkül az indiai kérdés elrendezése nem képzelhető el.*

### A BERMUDI ÉRTEKEZLET EREDMÉNYE

Amszterdam. (DNB). A brit hírközvetítő szolgálata jelenté Hamilton-

ménye, hogy a családjához közelálló további személyeket gyűjtőtáborba szállították.

### SVÁJC WASHINGTONI KÖVETE HAZAUTAZIK

Zürich. Svájc washingtoni követe legközelebb hazautazik, hogy jelentést tegyen a szövetségi elnöknek és tanácskozzék a kormánytagjaival. A svájci követ hosszabb ideig marad odahaza.

ból (Bermuda-szigetek), hogy az angol-amerikai „menekültügyi értekezlet” véget ért. A tanácskozásokról kiadott hivatalos közlemény szerint megegyezés jött létre azoknak a „közös ajánlatoknak” tárgyában, melyek nagyszámu, — különböző fajú és nemzetiségű — menekültek megsegítésére irányulnak.

### DE GAULLE ÉS GIRAUD KÖZELEDÉSÉNEK UJABB BIZONYITEKA

Genf. (DNB). Az Echange Telegraph jelenté Londonból, hogy De Gaulle és Giraud egyetért abban, hogy közös bizottságot küldjenek a hot springs nemzetközi élelmiszerügyi értekezletre.

A küldöttség vezetője Hervé Alphand, a washingtoni francia nagykövetség volt gazdaságügyi attaséja lesz.

### EGY AMERIKAI UJSÁGÍRÓ ÉRDEKES FEJTEGETÉSE MOSZKVA POLITIKÁJÁRÓL

Washington. Bees amerikai újságíró, aki hosszabb időt át mint tudósító Moszkvában működött, a szovjetkormányhoz az amerikai politikához való viszonyáról cikket írt. Sok amerikai azt képzei, hogy Szovjetország Németszország legyőzése esetén segítségére siet majd Amerikának Japán ellen folyó háborúban. Ez nagyon vakmerő és valszínűtlen feltevés. Tény az, hogy a moszkvai kormány az egész világ legfüggetlenebb kormánya. A bolsevizmus nem kötelezte le magát senkinek és senkinek nem tett engedményeket. Ezzel szemben Anglia tett engedményeket a bolsevizmusnak, elismerve a bolsevizmus elsőbbségi uralmát Európában. Hogyan lehet ezek után, — végzi cikkét az amerikai újságíró — hogy a bolsevisták Anglia és Amerika terveit tiszteletben tartás?



A FASISZTA PART VEZETŐINEK VERÜKKEL IS SZOLGÁLNOK KELL A PÁRTOT. (Róma). Mussolini a fasiszta párt titkári állásaiban és a korrupciók vezetésében különböző változásokat eszközölt. Ez alkalommal a titkárok és vezetők számára új esküimintát állapítottak meg, amely a következő: „Esküszöm, hogy a Duce által rám bízott feladatok mindenben megfelelően, esküszöm, hogy a fasiszmust véremmel is kész vagyok szolgálni!”

AZ ELFOGLALT OROSZ TERÜLETEN MEGÜNNEPELTÉK A HUSVÉTOT. (Berlin). A keleti arcvonal mögöttés részén fekvő városokban és falvakban a polgári lakosság a régi idők pompájával ünnepelte meg a husvét ünnepeket. (Rador).

REPÜLŐGÉPJÁRATOK ODESSA—BUDAPEST—BÉCS KÖZÖTT. Május 3-án megindul a rendszeres repülőgépjárat Odessa, Budapest és Bécs között.

NEMZETKÖZI TUDÓVÉSZELLENES ÉRTEKEZLET. Budapesten április 28-án nemzetközi tudóvészellenes értekezlet kezdődött, amelyen számos külföldi orvos vesz részt. Az értekezlet május 3-ig tart.

ÜLÉST TARTOTT AZ OLASZ ÖNELLÁTÁSI MINISZTERKÖZI BIZOTTSÁG. (Róma). Az önellátási miniszterközi bizottság Mussolini elnökelete alatt csütörtökön délután ülést tartott. A legközelebbi ülésre szombaton kerül sor. (Rador)

NÉMET-BOLGÁR KULTURÁLIS TÁRGYALÁSOK. (Szófia). Május 3-án német kulturális bizottság érkezik Szófiába, hogy a két ország közti kulturális kérdésekről tárgyaljon.

HORVÁTOR SZÁG UJ BELÜGYMINISZTERE. (Zágráb). Pavelics Ante dr. horvát államfő Nicszics Ante eddigi belügyminisztert állásától fejtette le és helyébe Arukovics Andrija volt igazságügyminisztert nevezte ki belügyminiszterré. Nicszics Ante mint meghalt miniszter és követ, a külügyminisztériumban kapott beosztást.

MANNERHEIM TÁBORNAGY SVÁJCBAN. (Helsinki). A finn távirati iroda jelenté, hogy Mannerheim, Finnország marsallja, néhány nappal azelőtt rövid ideig tartó üdülésre Svájcba érkezett. (Rador).

HATVANEZER BANYÁSZ SZTRAJKOL AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN. (Genf). Washingtonból érkezett jelentés azt közli, hogy a munkaadókkal való bérviszály következtében 61.900 sztrákbányász szüntette be a munkát az Egyesült Államokban. A brit hírszolgálati ügynökség jelenté, hogy Roosevelt elnök felhívást intézett a sztrájkoló amerikai bányászokhoz s felszólította őket, hogy azonnal álljanak ismét munkába, bérkötveteléseikkel pedig a munkaadóknak a háboru idején való felhasználását intéző hivatalhoz forduljanak. Az elnök felhívásában figyelmeztette a bányászokat, hogyha szombaton délelőtt 10 óráig nem állnak munkába, munkára, igénybeveszi mindazt a hatalmat, amely mint államelnöknek és a szárazföldi és tengeri hadsereg főparancsnokának rendelkezésére áll. (DNB).

## Jelentéseink a harcokról

### Sulyos, de sikeres elhárító harcok a Kuban-hídfőnél

Berlin. A német vezér főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harctéren a bolsevisták tegnap újabb nagy erővel kezdtek támadást a Kuban-hídfő keleti arcvonalán. A heves tüzérségi előkészítés és nagy páncélos, valamint repülőgépjáratok ellenére a bolsevisták egyetlen helyen sem tudtak tért hódítani. A légi erő részéről határozottan támogatott sulyos elhárító harc után a bolsevista csapatokat visszaverték. Az ellenség számos páncélos veszített. Légi harcokban német vadászok az arcvonal déli szakasza fölött 67 szovjet repülőgépet lőtek le.

A tuniziai nyugati arcvonalon több helyi jelentőségű ellenséges előretörést visszavertünk.

A légi erő a Földközi-tenger területe fölött 12 ellenséges repülőgépet lőtt le. A tengely vesztesége 5 gép volt.

Április 29-én és 30-án a reggeli órákban német partvédelem, harci erők a németalföldi partok előtt két angol gyorsnaszádot elsüllyesztettek, egy további gyorsnaszádot sulyosan megrongáltak, egy negyediket pedig felgyújtottak.

Az Atlanti-óceán északi részén és a Földközi-tengeren német buvárhajók erősen biztosított ellenséges hajókaravánokból 10 hajót lőtek ki, 53.000 tonna bruttóteretrel. 5 további ellenséges hajót, köztük egy Winchester Castle típusú hajót 20.000 tonna teretrel, megtörpödtették. Egy tenger-alattjáró lőtt el, egy nehéz ellenséges bombázó repülőgépet.

### AZ ANGOLOK REPÜLŐGÉPVESZTESÉGE

Berlin. (Rador). Az április 28-ról 29-re hajló éjjel lőtt brit repülőgépek száma 18-ról 23-ra emelkedett. Ezzel, a megszállott nyugati területek felett elpusztított négy és a La Manche-csatorna felett megsemmisített más három géppel együtt az angolok a legutóbbi huszonnégy óra alatt összesen 30 bombázó repülőgépet veszítettek.

Berlin. (Rador). A német főváros katonai körében említésre méltónak tartják több angol lapnak azt az aggodalmaskodó megállapítását, hogy a tengely országai ellen intézett terror-támadások során elszenvedett veszteségek oly nagyok, hogy meghaladják az angol repülőgépipar termelését.

Berlinben rámutatnak arra, hogy az angolok éjszakai támadásai során a bombázó repülőgépek tíz százalékát elvesztik. A lőtt gépek mind négy motorosak és ezeket a gépeket nem lehet sorozatban gyártani, ami érthetővé teszi az aggodalmaskodást.

Berlinben még azt is hiszik, hogy nem tévednek, amikor feltételezik, hogy az angolok érdekes megállapításai a né-

met büntető támadásoktól való egyre növekvő félelemben lelik magyarázatukat.

### AZ ALBAN ÉS DALMAT PARTOKON TERVEZIK A BALKÁNI ANGOL-AMERIKAI PARTRASZÁLLÁST?

Stockholm. Több svéd lap beszámol arról a londoni tudósításról, mely szerint az angolok és amerikaiak esetleges balkáni partraszállási tervének központjában Albánia és a dalmát partok szerepelnek. Bari adriai olasz kikötő és más jelentős kikötővárosok bombázása az albániai inváziós ter-

vekkel áll összefüggésben.

A fenti tudósítást stockholmi jelentés nyomán több német lap is ismerteti.

### FINNSZÁG MEGEMLEKEZIK ELESETT HŐSÉIRŐL

Helsinki. Finnországban május 16-án ülik meg az elesett hősök emléknapját. Az ünnepségek központjában egy kis vidéki község fog állni, mert lakosságának számahoz viszonyítva ennek volt eddig a legtöbb hősi halottja. Az ünnepségen Linköming miniszterelnök és Birkjörd püspök mondanak beszédeket.

### Az olasz hadijelentés

Róma. (Rador). Az 1070-ik számú olasz hadijelentés:

Tuniziában az ellenségnek vonalaink ellen intézett ismételt támadásai beleütköztek az olasz és német csapatok szivós ellenállásába.

A tengely légitereje különösen tevékeny volt, ennek során ellenséges esanattáborokat támadott s nagyszámu gépesített járművet gyújtott fel, vagy rongált meg. Légi harcban 17 ellenséges repülőgép pusztult el, ebből 10-et a német vadászrepülők, 7-et pedig mintegy 60 gépből álló

ellenséges légitrajzzal vívott heves összecsapás során a Bruno Politi repülőkapitány parancsnoksága alatt álló alakulat lőtt le. Az ellenséges gépeket az olasz repülők éppen akkor támadták meg, amikor azok felszállásra készültek.

Egy hajókaravánunk ellen intézett légitámadás alkalmával a tengeri egységek légvédelmi ütegeinek toltalálata következtében két ellenséges repülőgép a tengerbe zuhant.

Az utóbbi napok hadműveleteiből négy olasz repülőgép nem tért vissza.

### „Idegen repülőgépek” svéd terület fölött

Stockholm. A keddről szerdára virradó éjszaka idegen bombázó repülőgépek jelentek meg svéd felségterület fölött és Karlskrona közelében bombákat dobtak le. Egy másik repülőgép Trelleborg közelében lezuhant és elpusztult.

Stockholm. (Stefani). Karlskrona környékére egy szovjet repülőgép több robbanó bombát dobott le. Egy másik idegen repülőgép Trelleborgnál égre a tengerbe zuhant.

Stockholm. (DNB). A csütörtök délutáni svéd lapok külön kiadásban „Laila” Δουρ τ'αρε εφ ηειουαυαζ λόγεακ” szálltak el svéd terület felett s Karlskrona városára bombát dobtak le, valamint arról, hogy az egyik repülőgép Trelleborg mellett lezuhant.

A német távirati iroda jelentése a továbbiakban megállapítja, hogy az „idegen repülőgépeknek” svéd terület felett való elrepülése idején német bombázó gépek nem voltak a Balti-tenger vidékén. Megállapították, hogy azok a brit

bombázó gépek, amelyek a Balti-tenger környékén a szerdáról csütörtökre hajló éjszaka repültek, svéd terület fölött haladtak el s Karlskrona városára bombát dobtak.

A brit légügyi minisztérium közleménye szerint szerda éjszaka a brit légierő 23 gépet veszített, „más repülőgépek” pedig a Balti-tenger környékén nagyszabású hadműveletben vettek részt.

Stockholm. Az „Echange Telegraph” jelentése szerint Kalinin, a Szovjetunio legfőbb tanácsának elnöke, a vörös hadsereg nyolc női katonáját, akik a néhai Csehszlovákiából származnak, kitüntette. Ezek a női katonák mint káplárok és közlegények harcoltak a többi katona között.

### UJ JAPAN TÁMADÁS KINÁBAN

Tokió. (Domej). A császár születésnapján a japán csapatok a kínai arcvonal egész hosszában általános támadást kezdték a csungkingkínai csapatok ellen.

URANIA: döntő sikerű filmek színháza TELEFON 12-32

Ma. országos bemutató. A „Své” film par „Gyöngye” a „Bastard” és a „Laila” testvérfilmje.

A jégmezők kincse TUTA ROLL ALLAN BOLIN  
Előadások naponta 3, 5, 7, 9 órakor. Az újusznak engedélyezve.

## Japán, a parasztság Nippon, minden második fia — földműves

A japán népek a természet iránti szeretetéről annyiszor írtak már, hogy az az európaiak előtt teljesen közismert. Ha egy külföldi a keletázsiai térség óriási szigetbirodalmába lép, a legelső, ami szemébe ötlik, minden bizonnyal az a legnagyobb iparvárosból sem hiányzó kert-kultúra, ami mindennél jobban kifejezésre juttatja a nép különös szeretetét a természet iránt. Az az erőteljes törekvés, amellyel itt minden talpalatnyi megművelhető földet ki akarnak használni, éppen annyira bámulatos, mint amennyire csodálatraméltó, hogy a paraszti gondolkodás milyen erőteljes gyökeret vert a japán nép minden rétegében. A japán halászatokat például nem ok nélkül nevezik „Nippon tengeri parasztnak”. Minden egyes szigetre történt arányos elosztásuk, az a népszerűség, amivel a legkisebb falucskában is rendelkeznek és az a gondosság, amellyel ők a maguk munkájuk eredményét értékesítik, világosan mutatják, hogy a legnagyobb és a legkisebb halásztelepet egyaránt a nép ellátása, illetőleg táplálása szempontjából tudatosan úgy tekintik, mint egy-egy kis gyarmatot.

Ismeretes, hogy a japán parasztság — amely egyáltalán nem „farmer” alapon és nem „profit”-ra dolgozik — a már annyira kipróbált japán hadseregek a legszilárdabb alapját képezi. A japán hadsereg zömét, a tábornoktól a közkatonaig, a japán parasztsáladók adják. Csak néhány héttel ezelőtt mutatott rá arra Ino japán földművelésügyi miniszter, hogy a japán népéletnek a magját az az 5,5 millió parasztsálad képezi, amely átlagban öt gyermekkel rendelkezik. Emellett kifejezetten hangsúlyozta, hogy a japán kormányzat mindent megtesz abban a tekintetben, hogy az összalkosságának legalább 40 százalékát a parasztság számára megtartsa és hogy egy most készülő óriási arányú tervezet keretében a keletázsiai térség szigetbirodalmán 1960-ig 7 millió átlagban héttágya parasztsálad éljen.

Ha a japán nép mindig arra gondolt volna, hogy milyen területen gyümölcsözőbb anyagi szempontból a munkája, akkor minden bizonnyal a mezőgazdasággal szemben a nagyobb bérjévedelmét biztosító ipart részesítette volna előnyben.

Japán, de Európa egyéb fiatal népei is, már eleve érezték azt, hogy igazi népkultúra, valamint életképes mezőgazdaság saját szilárd ellátási alap, vagyis egészséges parasztréteg nélkül nem lehetséges. Azok, akik állandóan és lelkesen mindig a javuknak az egész világra kiterjedő kicserélési lehetőségeiről beszélnek, a japán telepesek előtt mindig elzárták a bevándorlás útját. A Csendes-óceánon egymásután teremteték meg a fenyegető támaszpontokat és állandóan azon fáradoztak, hogy egy hatalmas és erősen szaporodó népek természetes terjeszkedési vágyát háborúval és halállal fenyegetessék.

A japán parasztság megszokta már, hogy a kilitástalan és hosszú időre szóló feladatokat is bizalommal vállalja és szívesen munkálja. A japán paraszt nem „rövidlélegzetű” és nem elhamarkodott, mint ellenségei állítják. Ebben az értelemben mondotta Crew észak-amerikai követe, aki pedig a legkülönbözőbb helyzetekben is gyorsan kiismeri magát, hogy Japánig addig nem lehet legyőzni, amíg egyetlenegy japán paraszt is életben van. Ez a nép éppen azért, hogy ilyen szilárd paraszti rétegen nyugszik, kétszeresen erős és annál inkább szilárd a végső győzelmébe vetett hite, anélkül azonban, hogy ellenségei erejét könnyelműen alábecsülje. Jimmu Tenno óta, aki Nippon első császára volt, a japán nép lényegileg ugyanaz maradt: hazájához ragaszkodó, bátor, kitartó, élesteikintű — és ha szükség van rá — valóban haláltmegvető. A tűzhányók földjén minden egyes japán paraszt életét hivatásnak tekint. (St.).

## A svéd munkásság támogatja a kormány politikáját

„A SVÉD NÉP NEM AKAR SZEREPET JÁTSZANI A VILÁGPOLITIKAI DÖNTÉSEKBESEN”

Stockholm. (Europapress). A svéd munkás-szakszervezetek évi közgyűlésén politikai jellegű határozati javaslatot fogadtak el, melyben felhívják a svéd népet, tömörüljön a kormány köré és legyen egységes az ország érdekeinek védelmében. Rámutat a határozat arra, hogy a svéd nép nem játszhat és nem is akar szerepet játszani a világpolitikai döntésekben, csak a svéd érdekeket védelmezi és a nemzetnek a békés, szabad élethez való jogát akarja biztosítani.

A továbbiakban a határozat felhívja a figyelmet a politikai egység-bontás veszélyére és megemlíti, hogy főleg a kommunistáknak sikerült, felelőtlen hírvé-

sük révén, tévedésbe ejteniök a munkásság kevésbé tájékozott részét, ahelyett, hogy részt vennének a munkásság helyzetének javítására irányuló közös erőfeszítésekben. A kormányt bíráló demokrátaik egy része szintén felelőtlen propagandát fejtett ki, szem elől tévesztve az ország igazi érdekeit.

Befejezésül a szakszervezetek közgyűlésének határozata kimondja, hogy a svéd munkásság örömmel üdvözi az előkészületeket és már most leszegezi álláspontját abban a tekintetben, hogy az újjáépítési tervben vegyék figyelembe a szomszédos északi államok szükségleteit is.

### ANGOL LAPVELEMÉNY

## 8 német hadsereget gazdasági eszközökkel nem lehet térdre kényszeríteni

Genf. (Rador). A DNB jelentése szerint a Scotchman című angol lap a tengelyhatalmak ellátási helyzetével foglalkozik és a többek között ezeket írja:

A német hadsereget nyugati és keleti katonai sikerei következtében nem lehet kizárólag gazdasági eszközökkel térdre kényszeríteni.

Németország ma már alig szorul tengerentúli béhozatalra. — állapítja meg

a lap, majd idézi Göring tábornagnak azt a kijelentését, hogy „ha valaki éhenhal ebben a háborúban, az semmi esetre sem Németország lesz”. A gazdasági hadviselés brit minisztériuma lassan beláthatja, hogy Németország kizárólagos gazdasági eszközeivel lehetetlen.

Befejezésül az angol lap rámutat arra, hogy valamennyi európai ország ellátására szintén intézkedést történt az utolsó felében.

### A NÉMET HADSEREGFŐPARANCSNOKSÁG INTÉZKEDÉSEIRE

## Jelentkezniük kell a szabadon bocsátott holland hadifoglyoknak

Berlin. (Rador). Azokkal a külföldi sajtóban megjelent hírekkel kapcsolatban, amelyek szerint a volt holland hadsereg tagjait ismét hadifogságba helyezték, berlini katonai körökben megjegyzik, hogy arról van szó, hogy a volt holland tiszteknek, altszázadoknak és legénységi állománybeli személyeknek jelentkezniük kell.

A német főváros katonai köréi-

ben hozzátették, hogy még nem ismerik az időpontot, amikor az újbóli hadifogságba való helyezést a gyakorlatban alkalmazni fogják. Hangoztatják, hogy a hadseregfőparancsnokságnak a holland hadifoglyok szabadonbocsátásához fűzött reményei nem váltak valóra, sőt különös nehézségek támadtak s ezek most szükségessé tették az említett intézkedést.

### SPANYOL LAPVELEMÉNY SALAZAR BESZÉDERŐL

## „Az ibériai tömb nagyfontosságú szerepet játsszik az európai politikában”

Madrid. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Salazar portugál miniszterelnök beszédének hatalmas visszhangja volt Spanyolországban. Az Informaciones című spanyol lap a többi között ezeket írja:

— A Salazar-beszédben és Jordana spanyol külügyminiszter minapi barcelonai beszédében megnyilvánuló nézetazonosság azt bizonyítja, hogy az ibériai

tömb visszavonhatatlan tény és az európai politikában nagyfontosságú szerepet játszik. A két államférfi nyomatékosan hangoztatta a kommunizmus megszüntetésének szükségességét. Spanyolország és Portugáliának ez a nyílt kommunista-ellenes magatartása pontosan meghatározza a két ország helyzetét a jelenlegi konfliktusban. — hangoztatja a spanyol lap.

## Minden ütőkártya a kezünkben van — írja Goebbels

Berlin. (Rador). Goebbels József dr. német birodalmi propagandaminiszter a „Das Reich” című folyóirat legutóbbi számában figyelemre méltó cikket írt a tengelyhatalmak jelenlegi helyzetéről. Szembeállítja a háború tartamának első két harmadában elért tengelygyőzelmeket az ellenség átmeneji sikereivel és arra a megállapításra jut, hogy a német eredmények teljes értékűek, míg az ellenfél sikerei semmi esetre sem döntőek a háború kimenetelére. Hangoztatja, hogy a tengely gyakorlatilag legyőzhetetlen, kivéve, ha saját elhatározásából, de minden ok nélkül letenné a fegyvert. Hogy azonban erről szó sem lehet, azt az egész világ tudja. Az ellenségnek arra irányuló minden kísérlete, hogy a tengely és szövetségesei erkölcsi

bizalmát megrendítse, nem egyéb szemfényvesztésnél és csalafinta színjátásznál. Ide tartoznak a tengelyhatalmak állítólagos béketárgyalásairól szóló állítások, amelyekről még azt is hazudják, hogy azokat bülszék visszautasították. A legcsekélyebb okunk sincsen arra, — írja Goebbels — hogy a mostani történelmi döntési harcot félbeszakítsuk. Valamennyi ütőkártya, amely csak elképzelhető, a kezünkben van és csak ki kell azokat játszaniuk, mihelyt út a kellő óra. 1943 tavaszának közepén — fejezi be cikkét a német birodalmi miniszter — Németország a vele szövetséges népekkel együtt szilárdan el van határozva, hogy a háborút minden anyagi és szellemi felkészültséggel tovább folytatja.

## Nincs munkaszünet május elsején

Bucuresti. (Rador). A munkaügyi minisztérium közli, hogy a miniszterelnökség határozata értelmében május 1-ét az idén is munkával ünneplik meg. Valamennyi kereskedelmi és ipari vállalat, üzlet, árucsernok a rendes munkarend szerint dolgozik. Az alkalmazottak bére a rendes.

A munka befejezése után az alkalmazottak résztvesznek a külön erre a napra összeállított műsoros előadásban.

## Előbe lépett az új üzleti és vállalati záróra Timisoara-Temesvárott

A hivatalos lap április 28-i száma közli a munkaügyi minisztérium 5979. számú rendeletét, amellyel a már régebben elrendelt új záróra-rendelet Timisoara-Temesvárott életbelépett. Az új záróra-rendelet értelmében a gyarmatáru-, élelmiszer- és csemegekereskedések reggel fél 8 órától déli 1 óráig és délután 4 órától esti 8 óráig tartanak nyitva. Minden más kiskereskedés reggel 8 órától 1 óráig és délután 4 órától 7 óráig lesz nyitva, szombaton és ünnepet megelőző napon 8 óráig. A nagykereskedések 8 óra és 2 óra között lesznek nyitva. Borbély- és fodrászműhelyek 7 órától 1 óráig és 4 órától 8 óráig, szombaton és ünnepet megelőző napon 9 óráig. Az ipari és kereskedelmi vállalatok irodáiban reggel 7 órától délután 2 óráig tart a munka, 4 óra és 6 óra között egy-egy tisztviselő felváltva ügyeletet szolgálatot teljesít. A katonai és militarizált vállalatokra nem vonatkozik a záróra-rendelet.

## Megállapították a szőrmés báránypőr átvételi árát

Bucuresti. A hivatalos lap április 22-i 95. számában megjelent rendelettel az országos ár-kormánybizottság szabályozta a bőrközpont (ORAP) részéről gyűjtött bárány, kétéves bárány, juh és berbecs nyers-, sózott vagy szárított szőrmés bőrnek az árt az 1943. évre.

A legfeljebb 1200 gramm súlyú első és második vágású nyers báránypőr, valamint a legfeljebb 800 gramm súlyú sózott és szárított juhbőr (lábsont nélkül) cukán-gyapjuval 300 lej, cigája-gyapjuval 350 lej darabonként.

Az 1201—1500 gramm közötti súlyú harmadik vágású nyers báránypőr és a 801—1200 gramm közötti súlyú sózott és szárított juhbőr (lábsont nélkül) cukán-gyapjuval 370 lej, cigája-gyapjuból 420 lej darabonként.

Az 1501 és 2500 gramm közötti kétéves bárány nyers bőr, — mindhárom vágásból, — éppenny mint az 1201 és 2000 gramm közötti sózott és szárított kétéves báránypőr (lábsont nélkül) 480 lej.

A 2500 grammnál súlyosabb nyers és a 2000 grammot meghaladó súlyú sózott és szárított juh- és berbecsbőr ára lábsont nélkül cukán-gyapjuval 640 lej, cigája-gyapjuval 700 lej.

A megnyírt juhbőr, amelyen a nyíró-olló nyoma nem látszik s a szőrzet 3 és 5 centiméter között van, 450 lejbe kerül darabonként, míg ha az olló nyoma észrevehető és a szőrzet hossza nem éri el a 3 centimétert, 280 lej az ár. A kétéves bárány lenyírt bőre darabonként 140 lej.

A tenyésztőnek nem áll jogában a bőrből a juhturó csomagolására szolgáló zacskót készítenek.

## Victoria étterem és kávéház

Timisoara-Temesvárott, betegség miatt azonnal eladó.

## Kicsi bárány

Piros szalagra zörgőt fűztem és a kicsike bárány nyakára kötöttem, úgy mint régen. Gyakran megismogatom gondör szőrért, amely fényes és fekete s játszózatok vele. Mintha újra boldog és nevető gyermek lennék. Elnézem a kerékre nyit szemeket, amelyekből visszaverődik a nap és a felhő, a keze bő etetem és szólok hozzá. Nem fél tőlem, mert érzi, hogy szeretem. Minden reggel szaladva jön felém, a nyakán csörög a zörgő s bégelve keres, ha nem vagyok ott. A meseillatú gyermekéveket idézgetem vele s őt is Bírinek hívom, mint valamikor az első bárányomat. Ugy válogattam ki fentről a hidról, a többi közül, egy kora tavaszi reggel, amikor nézegettem onnan a patak mellett elnyúlt nyájt a pásztorokkal. Sokáig kerestem, hogy melyik lenne kedvemre való, volt ott tiszta fehér és tarka is, de nekem Biri tetszett a legjobban, mert nagyon hasonlított az első bárányomhoz. A juhászok ott ültek a kavicsos parton, körből tüzet raktak az üst alá, amelyben arany-sárga puliszkát kavargattak. Biri nagyon jött, mikor az ölembe vettem és vele együtt béggett az egész nyájt. Még a számra is oda-jött a két kutyával és ellenségesen kerülgettek. A pásztor egykedvűen tette el a pénzt, bucsuképpen végigvergetett a kicsi állaton s azzal visszautált az étele mellé.

... a nyáj már messze lehet. elnyelte a por meg az éjtszakák, amelyek temetik az emlékeket és a nappalokat. Pásztorok fitytye lassan tereli a juhokat a havasok felé, ahol hidegek még a tejszálak és a vénaruc fenyők is komorak és kedvetlenek. Itt lent, a völgyekben kipattantak már a rücsvek, könnyű szelek hátára ültek az illatok, hogy utolérjék anyját és a hegyoldalon felébrésszék a füveket.

Az éveim, a drága tavaszok és a kövér-zemű nyarak is messze járnak. Eltűntek az életemből, mint ahogyan elmentek az a parkamenti nyájt is. A kicsi bárány csendesen sziszog melletttem, este van, a cserebogarak nagyokat koppanva hullanak a földre s a csillagok éppen úgy néznek le, mint amikor egy régi ház küszöbén ültem s a fejemet ráhajtottam az első bárányomra. Nem sokat változott azóta a föld sem, a fél és nyár s vele az egész élet csendesen kering, semmi sem öregedik mert mindig újul. Egyedül talán csak az emberek fölött szalad el az idő, akikhez néha eljut egy-egy emlék s akikhez a bánatok is jobban ragaszkodnak. Simogatom a kicsi bárányt, hivatgom az elszállt örömeiket és keresem magamban azt a matrózruhás, szőke gyermeket, aki voltam s aki — én Istennem — milyen nagyon messze, messze lett...

D. VASS ALBERT

— **Rendezvény a kulturpalotában.** A munkaügyi minisztérium védnöksége alatt május elsején délután 3 órára és május 2-án délután 4 órára tervezett matiné ugyanazon napokon este fél-nyolc órakor tartják a timisoarai-temesvári városi kulturpalota termében. A délutánra szóló jegyek ennél fogva az esti rendezvényre érvényesek.

— **Zeneiskolai növendékek hegedű-hangversenye.** Căteanu Eugen timisoarai-temesvári zeneszele és hegedűtanár zeneiskolai növendékei május 6-án este 8 órakor hangversenyt adnak a zeneiskola termében. Belépődíj nincs.

— **Meghosszabbították a tűzifa-szükséglet bejelentésének határidejét.** Timisoara-Temesvár város vezetősége közli, hogy a tűzifa-szükséglet bejelentésének határidejét május 8-ig meghosszabbította.

— **Elfogott orsovai tolvajok.** A timisoarai-temesvári rendőrség elfogta az aradmegyei Dulcele-Edesiak községből való Istea Anna 32 éves cselédeányt. A cseléd Orsován állt szolgálatban Matei alezredesnél s ennek lakásából nyomtalanul eltűnt. Különböző ruha- és ágyneműt és egyéb holmit vitt magával, úgy hogy gazdáját mintegy 200.000 lej-jel károsította meg. Istea Anna, mint megállapították, egy Ratulescu Petru nevű emberrel együtt szökött meg Orsováról. Timisoara-Temesvárról legelőbb egy börtöndőt értékesítettek. Egy cipésznek adták el. A börtöndőt megtalálta a rendőrség s aztán elfogta a tolvaj cselédeányt Ratulescuval egyetemben.

Május 2, vasárnap  
R. k.: Fehér vasárnap  
Protoszt.: Zsigmond  
Ortod.: N. Athanasz



alkelje: 4 6 42 p  
ny.: 19 6 12 p  
nappal hossza:  
14 óra 30 perc.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapok és ünnepek követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhöz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszámolások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

— **Intézmények és vendéglők cukor-ellátása.** Timisoara-Temesvár város közellátási szolgálata közli az intézményekkel — kórházakkal, otthonokkal és internátusokkal — valamint a vendéglői üzemek és bodegák tulajdonosai-val s a cukrot feldolgozó kisiparosokkal, hogy május 8-ig átvehetik áprilusra szóló cukorutalványukat.

— **Elmagyort gyermekek.** Timisoara-Temesvárról a bevarosi Regele Ferdinánd-körút 8. számú épületének harmadik emeleti folyosóján mintegy háromhetes elmagyort gyermekek találtak. Az egyik házban lakó a gyermeket a német gyermekmenhelyen helyezte el. A rendőrség megkezdte a nyomozást a gyermek anyjának kiderítésére.

— **Adományok.** A dr. Kakuk-cse-csemóthton javára a Déli Hírlap kiadóhivatalában Erzsébet asszony 500 lej, a Magyar Nőegyletnél Sz. Marika 50 darab husvétit tojást, dr. Scharif egy kosár hágymát, N. N. egy kiő turot, Szeiler Tilda cukorkát, N. N. 1500 lej, a leégött Juhász-család javára a Déli Hírlap kiadóhivatalában Szent Antal nevében N. N. 200 és Hideg Jusztina 500 lej, a Magyar Népközösség szegényei részére a Déli Hírlap kiadóhivatalában Szent Tádé nevében N. N. 200 lej adományozott.

— **Öngyilkosság.** Jelentették az aradi rendőrségnek, hogy Feinkuchen Bernát 54 éves aradi lakos öngyilkossági szándékból felakasztotta magát. Az életunt hosszabb idő óta gyógyíthatatlan betegségben szenvedett és valószínűleg ezért követte el tettét.

— **Nagyvásár.** A most lefolyt timisoarai-temesvári nagyvásár a márciusi országosvásárral minden tekintetben gyengébbnek bizonyult. Ez részben azzal is magyarázható, hogy rövid időn belül követte az előbbi vásárt és közvetlenül a husvétünnep után tartották. Mind az állatfelhajtás, mind a kirakodóvásár gyengének mutatkozott. Az árak ezzel szemben emelkedtek. Hízott ökörtér 100—105 lej kérték, elősúlyban számítva, kilonként. A magas ár miatt leginkább csak Bucuresti számára történhetek vásárlások. Fejőstehen darabjáért 25.000—40.000 lej kérték.

— **Kocsiruddal ütötte le a társát.** Oprea Mihai 48 éves és Pan Paun 31 éves bazosi-bázosi cigányok szóváltás hevében összeverekedtek. A verekedés során Pan Paun kocsirudat ragadott és fejbevágta társát. Oprea a reakövetkező napon behalt sérülésébe. A gyilkost letartóztatta a recási-temesrékasi csendőrség.

— **Fiókot létesít Aninán a timisoarai-temesvári Állatvédő Egyesület.** A timisoarai-temesvári Állatvédő Egyesület most megtartott közgyűlésén elhatározta, hogy egyesületi fiókot létesít Aninán. A közgyűlés egyébként a hatóságok és társaságok képviselőinek jelenlétében folyt le. A 25 tagú vezérő-bizottság megválasztása után a közgyűlés hódoló táviratot intézett I. Mihai király öfelségéhez és távirati üdvözlést Antonescu Ion tábornagy-államvezető-höz. Távirathoz üdvözölték Simboteanu Ion ezredet, az egyesület díszelnökét is.

## Raktárhelyiséget,

szárazat, 20-25 vagon be-  
adására alkalmassat keres azonná-  
nagy vállalat. Címeket a timi-  
soarai kiadóhivatalba „Sürgő-  
jelű ére” kérjük.

— **Uj timisoarai-temesvári közigazgatási vezérőrség.** Cupe Gheorghe dr-t, aki annak idején a bányászi kiralyi nyelvtartóság vezérőrkára volt, Craiováról Timisoara-Temesvárra helyezték át, közigazgatási vezérőrfelügyelőként.

— **Május 16-ig felfüggesztették a talpbőr kiutalását Timisoara-Temesvárról.** A timisoarai-temesvári városi cipőkiutaló-hivatal közli, hogy a husvétünnepet megelőző napokon ki fogytak a talpbőr-készletek. Ezért május 16-ig felfüggesztették a talpbőr kiutalását. Május 16-a és június 15-e között azok kapnak utalványt, akik februárban és márciusban terjesztették be kérvényüket. Az utalványok átvételekor minden esetben be kell mutatni a személyazonosságát igazolványt és az élelmiszer-jegyfüzetet.

— **Emelték a gyapot átvételi árát.** (Bucuresti). Az országos ár-kormánybizottságnak a hivatalos lapban megjelent rendelete értelmében az idei gyapot átvételi ára kilogrammonként a tavalyi 140 lejjel szemben 200 lejre emelkedett.



— **Mit gondolsz, Elemerkém, milyen lesz az új kalapdívat? — fordul férjéhez Soóné.**

— **Kétféle, fiacskám. Az egyik egész biztosan nem fog tetszeni neked, a másikat pedig én nem tudom majd megfizetni.**

— **Tud még valami enyhítő körülményt felhozni? — kérdi a bírő.**

— **Igenis, bíró ur, — feleli a vádlott. — Kérem, méltóztassék tekintetbe venni, milyen ifjú és tapasztalatlan a védőügyvédem.**

— **A mozi ruhatárában helyezte biztonságba a lopott holmit a „játékony-sági nővér”.** Mirkov Gardica timisoarai-temesvári erzsébetvárosi lakosnő bejelentette a rendőrségnek, hogy ruhane-műt, ékszer, töltőtollat és egyéb holmit loptak a lakásáról. A rendőrség a tolvajt Albert Franciska 23 éves jugoszláviai születésű nő személyében rövidesen el is fogta. Albert Franciska a rendőrség közözei előtt foglalkozására nézve azt vallotta, hogy „játékony-sági nővér”, jelenleg azonban alkalmazás nélkül áll. Megállapították viszont, hogy a „nő-  
vért” egy izben már három havi fog-házra ítélték, mert Dobrin alezredes kárára lopást követett el. Mivel állandó lakással nem rendelkezik, Mirkov Gardicát megkérte, hogy egy éjtszakára szállást adjon neki. Amikor aztán reggelre kelve magára maradt, a „játékony-sági nővér”, mindenféle holmit, ami a kezébe akadt, összeszedett, csomagot készített s aztán észrevétlenül távozott. A pályaudvarra ment, hogy Santgerman-Németszentpéterre utaz-zék, de lekéste a vonatot. Utóbb, mi-ként kihallgatása során bevallotta, meg-gondolta a dolgot s a lopott holmit más-módon igyekezett biztonságba helyezni. Megőrzésre átadta a Corso-mozgólép-színház ruhatárának. A rendőrség a csomagot meg is találta a ruhatárban, ahol nem tudták megérteni, miért nem váltották azt ki az előadás befejeztével. A tolvaj nőt átadták az ügyészségnek.

— **A kereskedelmi és iparkamara közleménye.** A timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamara közli, hogy az ellenőrző közegek az utóbbi időben megállapították, hogy sokan végeznek kereskedelmi ügyeket cégek részére és nevében, anélkül, hogy meghatalmazásukat a céghivatalnál bejegyezték volna. A kamara közleménye hangsúlyozza, hogy a vállalati cégezetők meghatalmazását, akik a vállalat ügyeit vezetik, vagy rendszeresen kötnék kereskedelmi ügy-leteket a vállalat részére és nevében, be kell jegyeztetni a céghivatalnál. Nem kell bejegyeztetni az egyetlen kereske-delmi művelet végzésére adott megha-talmazást. A csendőri hatóságok a vi-déken jegyzőkönyvet vehetnek fel, va-lahányszor kibágást állapítanak meg.

— **Érdekes közlekedési baleset.** Szere-néses kimeneteli közlekedési baleset történt a Meros hidján. Vazari Géza aradi lakos feleségével és egy női utas-sal kocsin igyekezett a hidon keresztül, A ló valamitől megbokrosodott és fel-fordította a járművet, amely a hid kor-látján keresztül a folyóba zuhant. A koci utasainak sikerült minden baj nél-kül megmenekülniök, a ló azonban bele-veszett a vízbe.

(\*) **Az aradi „Ajutorul” hitelszövet-kezet ez évi május hó 2-án (vasárnap) d. e. 10 órakor az aradi Minorita Kul-turházban tartja meg XI. évi rendes közgyűlését.**

(\*) **Ügyvédi hír.** Stefu Octavian had-bíró-őrnagy, a sibiui-nagyszebeni had-bírósg volt bírāja, majd vezető ügyész-betegség miatt nyugalmoba vonult. Ste-fu Octavian ügyvédi gyakorlatát a si-biui-nagyszebeni hadbírósg előtt tár-gyalásra kerülő bünyügyekben megkez-dte. Címe: Sibiu, Str. Turnului 33, et. II.

(\*) **Aranylakodalmom.** Szabó József és neje, született Bugyi Rozália, 1943 má-jus hó másodikán, vasárnap ünneplik házasságkötésük ötven éves fordulója alkalmából aranylakodalmukat, a timi-soarai gyárvárosi római katolikus plé-bánia templomban, a feltizenkét órai mise után.

(\*) **Engesztelő gyászistentisztelet.** Vasárnap, május hó 2-án, délben fél-tizenkét órakor tartják néhai dr. Stefa-novits Mihály, volt gyárvárosi kerületi orvos lelkiüdvéért a hat hónap után szo-kások engesztelő gyászistentiszteletet a timisoarai belvárosi szerb templomban.

(\*) **Esküvő.** Zsoldos István és Torma Ilona ezuton hívják meg rokonaikat és ismerőseiket május 1-én délután 6 óra-kor az aradi Minorita templomban tar-tandó esküvőjükre.

— **Mezők műsora.** Szombat, május 1: Timisoara-Temesvár: Capitol: „A nagy arnyék”, Apolló: „Sherlock Holmes”, Atlantik: „Riadó” (Tasnády Mária), Corso: „A két árva” (Alida Valli), Tha-lia: „Válási utazás”, — Arad: Aro: „A kegyenec” (Alida Valli), Corso: „Da-  
lój, nevens. szeress” (Giuseppe Luigi), Forum: „A csaldótt asszony” (Clara Calonaci, Sandro Ruffini), Urania: „Jég-mezők kincse” (Tuta Roll, Allan Bah-lin).

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Szombat, május 1: Timisoara-Temesvár: Belváros: Jahner Károly (Libertatii-tér), Gyárváros: Sandovici (Dacilor-utca 10), Erzsébetváros: Roxin (Sever Axente-tér), Józsefváros: Diana (Bratianu-utca 29), Mehala: Chio-reanu, — Arad: Kárpáti (a villamos állo-más mellett), Dick (Marasesti-utca), — Fratelia-Ujksoda: Panajoth, — Freidorf-Szabadfalu: Eremici.

## Vashordók

50, 100, 200 liter űrtartalommal hor-ganyzott és vastemből állandóan kaphatók

## Bozsák-műveknél

TIMISOARA, II., Gloriei-utca 11. szám alatt. Távbeszélő 37-06.

## Egyházi életünk

Májusi ájtatosságok Timișoara-Temesvárott. A naponkénti májusi ájtatosságokat a timișoari-temesvári római katolikus templomokban a következő sorrendben tartják: A püspöki székesegyházban május hónapban naponta este 7 órakor lesz májusi ájtatosság, szentbeszéddel. A hónap páratlan napjain magyar nyelvű ájtatosságot tartanak, magyar szentbeszéddel. Május elsején, szombaton Unterweger Lóthár dr. pápai protonotárius, kanonok, május 3-án, hétfőn Rech K. Géza gyárvárosi apátlébéanos mondja a magyar szentbeszédet. A gyárvárosi plébániatemplomban naponta ugyancsak este 7 órakor tartják a májusi ájtatosságot. Első napon német, aztán váltakozva magyar és német nyelven. Szentbeszédet vasárnapon és ünnepnapon, valamint esütörtökön mondanak, ugyancsak váltakozva német és magyar nyelven. Vasárnap Rech K. Géza apátlébéanos mondja a magyar szentbeszédet. Az erzsébetvárosi plébániatemplomban hétköznapon este félnyolc, vasárnapon és ünnepnapon 7 órakor lesz ájtatosság, kedden, esütörtökön és szombaton magyar, vasárnap váltakozva német és magyar szentbeszéddel. Szombaton P. Bálint szalvatoriánusrendi szerzetes mondja a magyar szentbeszédet. A jözeffvárosi plébániatemplomban naponta 7 órakor lesz ájtatosság, szentbeszéddel. A hónap páros napjain magyar szentbeszéd. Vasárnap Metzger Márton dr. prépostplébános mondja a magyar szentbeszédet. A meghali plébániatemplomban az ájtatosságot hétköznapon félnyolc, vasárnap 7 órakor tartják. Valamennyi templomban az első májusi ájtatosság keretében felolvassák Pacha Agoston dr. megyéspüspök legutóbbi körlevelét.

**Konfirmációs ünnepélyek** (Saj. tud.) A Tarnavamica-Kisküküllő megyei Ganești-Vamosgálfaiva község ünnepélyes keretében ment végbe a serdültebb ifjúság konfirmációja. Hasonlóan ünnepélyes volt Sancu-Szőkefalva község serdültebb ifjainak konfirmációja is. Mindkét helyen a szülők és hívek zsofolásig töltötték meg a templomot.

**Bérmálások a Bánságban.** Legutóbb közöltük Pacha Agoston dr. timișoari-temesvári katolikus megyéspüspök tavaszi bérmálásának sorrendjét. A sorrend most változtatást eszközöltek, amennyiben május 2-án Peregulmare-Németperegén, május 9-én pedig Aradulnou-Ujardon osztja ki a püspök a bérmálás szentségét. A bérmálókru további része változatlanul megmaradt. A bilédi-bilédői esperesi kerületben a püspök május 16-án kezdi meg a bérmálásokat Bechereculmic-Kisbeeskerekén és május 27-án fejezi be Periam-Perjámoson.

## SPORTHIREK

A **Chinezul-CAMT** a Progresullal játszik holnap, vasárnap a timișoari-temesvári kerületi bajnokságot. A mérkőzés délután félhat órai kezdéssel a Progresul pályáján kerül előntésre. A kerületi bajnokságot játszik még az Electrica a Vulturiival az Electrica pályáján ugyancsak félhatkor. Ifjúsági bajnoki mérkőzések: UBT-Vulturii, Electrica-pálya, háromnegyed négykor. Progresul-Electrica, Progresul-pálya, félnyolc.

**Összeállították a Sváje ellen játszó magyar válogatottat.** Vághy Kálmán magyar szövetségi kapitány esütörtökön összeállította a május 16-án Svájeban játszó magyar válogatott labdarúgó csapatát. Az utazó keret a következő: Tóth (Gamma), Csikos (Ferenaváros) — Szűcs (Szolnok), Szalai (Csepel), — Sárossy III (Ferenaváros), Olajkár II (Csepel), Perényi (NAC) — Németh (Vasas), Marosvári (Csepel), Zsengeller (Ujpest), Bodola (NAC), Tóth III (NAC). Tartalék: Polgár (Ferenaváros), Szusza (Ujpest). Arra az esetre, ha az utazó keretből valaki akadályozva lenne, még három tartalékot jelölt ki a szövetségi kapitány, ezek: Kónya (Gamma), Sárvári (NAC), Lakat (Szeged).

## Bulgáriai notesz

A bulgár embernek nincsen érzéke az őrés és naszontalan külsőségek iránt. Első pillanatban szinte azt gondoljuk, hogy csupa szegény ember közé jöttünk. Az igazság azonban az, hogy ezekre az emberekre nem hat a jóvalasalt nadrág és a monoki, de annál inkább a kérés és kidolgozott tenyer, amely munkáról tanuskodik és amelyet itt nagyon megbecsülnek.

A bulgár ember nehezen tudja elképzelni az életet aludtjei nélkül. Ami a németnek a sőr, a franciának a likör, az orosznak a pálinka és a magyarnak a bor, azt jelenti itt az aludtjei. Ezt különben nagyon találóan bulgár tejnek nevezik.

Timovo volt az ország régi fővárosa. A Janta folyó mellett úgy emelkedik ki, mint egy amphiteatrumban. Az erabernek az az érzése, hogy ez csak a város egy része és szinte keressük a tulajdonképpeni várost. Kirándulunk a Preobrazjensky-kolostorba. Ez a XIV. században épült remekmű, értékes falfestményeivel, amelyekről már köteteket írtak, olyan, mint egy luxus-hotel. Szinte meglepődünk, amikor szerzetéseket látunk benne.

Épp csak, hogy beülünk a vonatba és már itt vagyunk Szófiában. Csodálatos, hogy az egész város, amely nem egészen 60 év alatt épült fel, mennyire kéri a bulgár környezetből. 1878-ban, amikor Bulgária felzabaldt a török hódoltság alól, mindössze 18.000 lakosa volt. Ma félmillió. Hatalmas, modern hársorok, nagyforgalmu utak és valami különös, túlfűtött elevenség az, amely első pillanatban szembeötlik.

A régi római és görög idők híres Filip-popolisa Plovdiv, az öt domb városa. Marcus Aurelius vétette körül falakkal. Plovdiv valóban öt dombon épült, amelyek között ott kanyarodik a bulgár himnuszban szereplő „Kanyargó Maritza.” Évek óta itt tartják a nem-etközi vásárokat.

Dél-Bulgária a rózsák hazája. Am a rózsza itt nem a szerelem örök poézisét jelképezi, hanem a komoly üzletet jelenti. Nálunk a nép a buzát élet-nek nevezi. Ők a rózsát kenyérnek hívják. És ha egy évben gyengébb a rózsatermés, ez nehéz telet jelent Dél-Bulgária sokszáz ezer emberének. Ezért a kenyérért azonban alaposan meg kell dolgozni. Harmincöt kiló rózsalevelet kell leparolni, hogy egy deka rózsalevelet kapjanak. A rózsaszüret hetekig tartó komoly munkát jelent. Hiszen a millió és millió rózsalevelet kiválogatva, osztályozva kell a pároló kazánhoz vinni.

Lehet, hogy éppen ez adja meg a bulgár embernek azt a rendíthetetlen nyugodtságot és szinte idegnélküli higgadságot, amely annyira jellemző rá. Jőzan, komoly emberek ők, nem várnak csodákat. Szerényen, igénytelenül reggeltől-estig, kora tavasztól, késő őszig szorgalmasan dolgoznak. Társadalmi rangra való tekintet nélkül korán kelnek és korán fektűznek. Ez az egészséges életmód a magyarázata annak, hogy az átlagos életkor túlhaladja a hetven évet.

Egyik híres francia tábornok valaha így jellemezte őket:

— A bulgárok a munka arisztokratai. (k. s.)

## Világítóbombák, gyújtóbombák, aknabombák

### A németországi angol légítámadások romboló eszközei

A „Der Adler” című német repülésügyi folyóirat rendkívül érdekes cikkben ismerteti az angol légítámadásoknál használt bombafajtákat. Ebből a cikkből valók a következő adatok.

A jelenleg hadban álló országok hadseregei már jóval a háboru kitérőse előtt ismerték a világítóbombákat, melyeknek fénye nemcsak bizonyos célpontok felismeréséhez elegendő, hanem az éjtiszakai fényképezést is lehetővé teszi. Azóta a világítóbombák természetesen még tovább haladtak a tökéletesedés útján és jelenleg elsősorban a tájékozódás szolgálatában állanak. A több méteres átmérőjű ejtőernyőkön függő bombák bizonyos előre beállított magasságban gyulladnak és őrési, egy-két millió gyertyafényű fényerővel körülbelül négy percre világítanak. Ezalatt a bomba két méteres másodpercenkénti sebességgel 500 métert esik. A fehér fényű bombákon kívül sárga, vörös, narancs stb. színű bombák is használhatók, amelyek egyrészt a földfelület jobb felismerését teszik lehetővé, másrészt egyúttal jeladással is szolgálhatnak. Ujabbban sokasba jöttek az úgynevezett fűrtbombák is, melyek több különböző színű fényt árasztó és különböző magasságokban gyulladó bombákból állanak. Ezek hatalmas területeket, ugyszólván nappali megvilágításba helyeznek, ugyhogy használatuk teljesen elfogadhatatlanná teszi azt az angol védekezést, mely a templomok, kórházak, polgári lakonegyedek és más nem katonai célok bombázását a látás, a tájékozódás hiányával akarja megmenteni.

A polgári lakótelepeken a legtöbb kárt a gyújtóbombák okozzák. Az angolok gyújtóbombaként rodbombákat, foszfortartályokat és foszforos gyújtóbombákat szoktak használni.

### A LEGNAGYOBB MENNYISÉGBEN LESZÓRT

angol gyújtóbomba az 17 kilós elektrontermi-rudbomba. Ennek az aránylag

könnyű és lapos fenekű bombáknak nines nagy átütőereje, ugyhogy rendszerint már a legelső emeleten megakad. Végsősebessége másodpercenként mintegy 120 métert, azaz 430 kilométeres órasebességet tesz ki. Az elektronhüvelybe elhelyezett 10—15 termittárcsac meglehetősen nagyfokú fűstfejtés mellett világító fényvel ég és általában csak a könnyen gyulladó tárgyakat jobban táncra bírja, míg tömör fatárgyakon csak lassan terjeszkedő tűzészket támasztanak.

Ujabbban az angolok e rudbombáknak egy részét robbanótöltettel is ellátják, mely a becsapódás után három-öt percen belül erős rezeszhatás kifejtésével robban. A cél az oltást végző őrség megfélemlítése. A rezeszdarabok fél gyufásdoboz nagyságúak és még a négycentiméteres vastagságú deszkát vagy 5—6 milliméteres bádogot is átütik. Ennek ellenére ezeket a bombákat is eredményesen lehet oltani, ha a tűzoltószemélyzet az oltást az első öt perchen falkingráskok, kémények, tartóoszlopok vagy más alkalmas fedezék mögűl végzi.

### A GYUJTÓHATÁS FOKOZÁSÁRA

az úgynevezett foszfortartályok és foszforos gyújtóbombák szolgálnak. Az előbbiek 20 literes négyzögletű tartályok, melyeknek tartalmát nyerskaucszukkal sűrített benzín vagy benzol és a szabad levegőn gyulladó foszfor alkotja. A tartályok rendszerint könnyű bádogból készülnek, ugyhogy már a padláson fenn akadnak. Sokkal veszedelmesebbek a 14 kiló súlyú foszforbombák, melyek másodpercenként 250 méteres végsebességűkkel több emeleten is áthatolnak és esés közben kilövellt három-négy literes gyújtótartalmukkal egyszerűen minden emeleten tüzet tudnak nathan lehetetlennek látszik, különösen okozni. Lektűzdsük azért az első pillazért, mert ezenkívül rendkívül erős lánggal és fűsttel énekek, azonban kellőképpen kiiktatott tűzoltók ezzel a bom-

bával is el tudnak bánni. Elég ugyaní megvárni, amíg a bomba tartalma három-öt perc alatt felemészti magát és ezután már csak az időközben keletkezett kisebb tűzfészkeket kell a szokásos módon megfékezni.

### ERŐSEBB ÉPÍTÉSÜ CÉLOK

szétrombolásának eszköze a rezeszbomba. Súlyuk ma sokszor már az 1500 kilogrammot is meghaladja. Az első világ-háboru végén használt egy tonnás rezeszbombák 650 kilogramm súlyú robbanótöltete a robbanás pillanatában 240 millió méterkilógrammának megfelelő energiát szabadított fel. Ez a hatalmas energia — egy méterkilógramm az az erő, mely egy kilogramm súlynak egy másodperc alatt egy méter magasságra való emeléséhez szükséges — mintegy 1200 darab 7,7 centiméteres ágyugolyó együttes energiájának felel meg. A rezeszdarabok számát 50.000-re becsülik. Ennek az őrési erő kifejtéséhez járul még az esési erő hatása, melynek nagyságát mutatja, hogy a bomba végsebessége a hang sebességét is eléri. Ennél nagyobb sebesség elérését egyébként a levegő ellenállódereje, mely tudvalevőleg a sebesség négyzetével emelkedik, lehetetlenné teszi. A robbanást közvetlenül nem az esés, hanem az időzített gyújtószerkezet váltja ki. Maga a robbanóanyag ugyanis — legfőképpen trinitrotuol — olyan érzékeny, hogy kalapácsütéssel, sőt még gyufával sem lehet robbanásra bírni.

Az időzítőszervezetet úgy is lehet állítani, hogy a bomba akár már a cél elérése előtt, akár pedig órák vagy napok múlva robbanjon. A rezeszbomba egyik fajtája az úgynevezett páncélbomba, mely különleges acélötvözetből készült falával arra van hivatva, hogy erődítmények, kazamaták, ütegállások, stb. leküzdésére szolgáljon.

A rezesz- és páncélbombáztól a gyengébb építmények angol részről főleg lakótelepek ellen használt

### AKNABOMBÁK VAGY LEGIAKNAK

aránytalannul vékonyabb falakkal és ennek megfelelően nagyobb töltetűkkel különböznek. A hatást itt nem a rezeszdarabok, hanem a légnyomás fejti ki. A robbanás pillanatában másodpercenként mintegy 8000 méteres-sebességgel felbomló robbanóanyag a 2000 fokban maximális hőfok elérésekor eredeti térfogatának hozzávetőleg 15.000-szeresére terjeszkedik ki. Ezek a gyorsan kiterjedő gázok a robbanóanyag közvetlen közelében négyzetcentiméterenként 100.000 kilógrammos nyomást váltanak ki, mely másodpercenként a 8000 métert is elérő sebességgel terjed tova és utjában természetesen mindent szétrombol. A távolság növekedésével azonban a nyomás gyorsan csökken és 200—300 méteres távolságban már legfeljebb csak az ablaküvegekben és tetőzetben tesz kárt. 50 méter távolságban a nyomás négyzetcentiméterenként három kilogrammra rug és ezzel a téglá szilárdságával szemben még folyányban van, egy nagy felületű vékony falat tehát sok esetben be tud dönteni, a lazább szerkezetű, rugalmas falakból épült házakkal szemben azonban rendszerint hatástalan, a négyzetcentiméterenként 300 kilógrammos belső szilárdságú beton- és acélvázú falakban pedig éppenséggel semmi kárt sem tud tenni. (MN)

**PÁLYÁZAT ROJTVÉZETÉSRE.** A Peregul-Mic-i „Hangya” fogv. szövetezet rojtvézetésre pályázatot hirdet. Javadalmazás: 4% foralmi jutalék a vegyes, 1% a monopolekitek után. Lakás kert, 6 m tüzifa. Biztosíték 200.000 lej vagy első helyen való ingatlan-bekebelezés. A pályázatot Gyulyas Bálint szövetezeti elnök címre küldjék Peregul-Mic-re, Arad-megye.

### Nagy vállalat

keres iparosokat ugymint, lakatosokat, kovácsokat, kazánkovácsokat valamint rézműveseket, jó fizetéssel, olcsó élelmiszéssel, vidéki telek ingyen lakást ad. Ajánlatokat „Z” jelűre a timișoari kiadóba küldjék.

## Látogassa meg Buzias-fürdőt

Románia legdusabb szénsavas fürdójét, vérkeringési, sziv stb. bajok esetén. Fürdő idény május 29 től október 1-ig.

Fürdő az átásán, Balta-Buzias, Jud. Timiș Torontal.

## Apróhirdetések

**POLOSKA-IRTÁST**, parketta-surotást vállalok. Arad, Gitzu-utca 111. vagy szivesügből Girazscek borbélyai, Eminescu-utca 28, Lovas Károly. (348)

**HÁZAK, FOLDEK, szőlők, malmok** eladása, vetele, cseréje minden árfokozatban. Hatschek-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. (vols: 46.) Telefon 16-95. (376)

**MŰ-TOMEST** (stoppolást), mű-szövést, nyakkendő-fordítást legszebben, legmegbízhatóbban készítünk. Arad, Avram Lancu-tér 2, első emelet. (4675)

**ARAGÁZ-tartányt** vennék. Dr. Valkó, Arad, Luther-tér 2, második emelet. (551)

**ARO, Arad** TELEFON 24-45

Május 1-től kezdve rendkívüli bemutató:

# Boccaccio

Az olasz irodalom egyik nagyságának életéből. A műmet gáláns kalandok és Souppé muzka kíséreti.

**RENDELKEZÉSEKNEK** megfelelő, jól főző, komolyabb nőt félnapra alkalmazok. Tenner, Arad, Dr. M. Velicu-utca 4, az új betegsegélyző utcájában. (779)

**KORSZERŰ** villanygramofon, erősítővel, tánc- és művészlemezekkel eladó. Arad, Seminarul-utca 5, hátul az udvarban. (780)

**TRACTOR Oil Buil 35 HP. 935 Tip.**, üzembépes, eladó. Redes Traian, Cartici, Arad-megye. (781)

**50-ÉVEN** felüli szakácsnőt alkalmazok, vagy fiatalabb nőt két személyhez. Arad, Popa Ioan Rusu 10. (782)

**KIFOGASTALAN** állapotban lévő, jó márkájú rövid zongorát vennék. Arad, Popa Ioan Rusu 10. (783)

**6 VAGY 12-személyes** ezüst evőeszközt vennék. Arad, Popa Ioan Rusu 10. (784)

**MŰVELT**, jól főző nő elhelyezkedne, ahol egy szobás lakást kapna. Ajánlatokat Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (785)

**JÓL FŐZŐ** mindenek szakácsnót alkalmazok, csakis éves bizonyítványokkal. Arad, Gheorghe Popa-utca 15. (786)

**BUCURESTIBE, Brasov-ba, Sibiu-ba, Constanta-ba, Galati-ba, Braila-ba** utazom. Megfizásokat válllok. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (787)

**ARAGÁZ-tartányt** vennék Dr. Valkó, Arad, Luther-tér 2, második emelet. (791)

**ELVESZETT** Cornel Popescu és Regele Ferdinand-it között borbó bőr készítése. Megtalálóját a pénz tartsa meg, a készítményt, iratokat juttassa el Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (788)

**EGYEDULALLÓ** fiatal, magyar nő házmesteri állást keres, jó munkaerő. Érdeklődni: Arad, Bratianu-utca 14, ajtó 3. (789)

**ELVESZTEK** szombat délben Corbuc-utcában Tóth János összes iratai. Megtalálóját jutalomért adja át Arad, Sega, Sesatorul-utca 1. (790)

**ELADÓ** gypjuból készült férfiruha, jó állapotban lévő, közepesre való, továbbá 41-es hegyász (goizer) bakancs. Megtekinthető délután 4—6 óra között. Timișoara I., A. Mocioni-utca 2, a földszinten 3-as ajtó. (3100)

**IRÓGSZTAL**, kifogástalan állapotban lévő, eladó 4000 lejért. Timișoara II., Stefan cel Mare-utca 39, a házmesternél. (3097)

**FESZTES** bejárónőt felfogadunk azonnali. Timișoara IV., Mircea Voda 12, I. em. 5. (3078)

**JOB** mindenest, ki főzni is tud, felfogadunk. Lehet középkorú nő is. Timișoara II., Coroni-tér 14, 4-es ajtó. (3099)

**ELVESZETT** Mossótyz-telepen kiszabott sötétbőrű Schotisch-ruha felsőrész. Beeslő betes megtalálóját jutalomért adja át Arad, Avram Iancu-tér 21, Zsuzsi-szalomba. (792)

Timișoara le-észvári **CURSU-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9 kor TELEFON: 38-95  
**Alida Valli. A keletű**  
hatása alatt áll az egész város.

**KET JÓL FŐZŐ** bejáró-szakácsnő állást keres május 1-re. Az egyik 50-éves felüli, a másik fiatal. Cim: Timișoara, Fröbl-utca 22, 16-os ajtó. (3079)

**FILT-féle** 37-es, kék, valamint fehér, kitűnő állapotban lévő női félcipő eladó. Schul, Timișoara I., Regina Maria-körút 14. (3080)

**TENISZÜTŐ**, angol gyártmány, jó állapotban lévő, továbbá kerli, nádból készült butorok, valamint használt, román jellegű szőnyegek eladók. Timișoara III., Otul-utca 25, földszinten a 2. ajtó. (3081)

**HALALESET** miatt átadó lakás, butorok, edények, ágynemű, szerszámok, ládák, tálcák, szép kis magánházzal együtt. Timișoara III., Leta-utca 70. (3082)

**BUTOROZOTT szoba** 1—2 személy részére kiadó. Timișoara IV., Camellie-utca 3. (3083)

**PERZSASZÖNYEG**, körülbelül 6 négyzetméter, továbbá 3 darab összekötő szőnyeg eladó. Megtekinthető reggel 8—11-ig, délután 3—6-ig. Timișoara. Gen. Dragalina-utca 5, 7. ajtó az emeleten. (3084)

## FORUM-MOZI, ARAD

Előadások 3, 5, 7 és 9 kor

Ma bemutató.  
Először játszik együtt az orosz himnuszvető legkiűnőbb ketőse  
**CIARA CALAMAI, SANDRO RUFINI**  
az utóbbi évek legnagyobb filmdrámájában  
**A csalódott asszony-ban**

**TISZTVISELŐ**, ki a bel- és külszövisei teendőiben egyaránt több évi gyakorlattal bír, (könyvel, németül—magyarul levelez, gépel, utazik) s kitűnő bizonyítványokkal rendelkezik, állást keres. Szíves megkereséseket „Timișoara 1897” jelígre a timișoara kiadóhivatalba kér. (3085)

**VARRÓLEÁNYT** önálló munkaerőt, felveszek. Timișoara, Gen. Moșoiu-12, II. em. 7-es ajtó. (3087)

**JÓL FŐZŐ** mindenest keresek azonnali, jó fizetéssel. Timișoara, Carol-körút 3, 1-es ajtó. (3088)

**KORSZERŰ HALÓ**, konyhabutor, ágytakaró, disztárgyak, továbbá asztalterítők eladók. Timișoara II., Mircea cel Mare-utca 4 szám. (3088)

**BÉRBEADNÉK**, vagy eladnék konyhabutor, 2 ruhaszekrényt, ágyat, asztalt székekkel, továbbá zongorát. Timișoara III., Dimitrie-tér 4. (3089)

## Consu-MOZI, Arad

Előadások 11, 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma először.  
Az orosz himnuszvető legkiválóbb zenéjével telített filmje.  
**Dalolj... nevéss... szeress...**  
**LUIGIUS-EPPE** a ma élő, legjobb tenorista, akinek hangja szebb Gígliénél.

**NŐI CIPŐ**, 40—41-es, valamint ruhák eladók. Timișoara I., Paulescu-utca 2, II. em. 9-es ajtó. (3090)

**JÉGSZEKRENYT**, egyajtósat vennék. Timișoara III., Radulescu-utca 2, II. em. 5-ös ajtó. (3091)

**FELHOLD** lucerna évi használatra. eladó. Demeter Sándor, Timișoara, Ciarda-Roșie 250. szám. (3092)

**KIFUTÓLEÁNYT**, 12—13 éveset, jó fizetéssel alkalmazunk. Salon Paris, Timișoara II., 3 August-utca 23 szám. (3093)

**FELSZOLGÁLÓNŐT** román, német, magyar nyelvismerttel bírót, keres Havas-falatozó (bodega.) Timișoara IV., Bratianu-utca 39 szám. (3094)

**ELADÓ** jó állapotban lévő fehér, festett ág, részodronyos betéttel. Cim: Timișoara I., Lenau-utca 10a. Délután 3—4-ig. (3096)

**MAGÁNOS EGYÉN** háztartása vezetését vállalja megbízható, rendes, fiatal művelt nő. Ajánlatokat „Pontos” jelígre a timișoara kiadóhivatalba kér. (3102)

**GYERMEKKOCSI**, mély, redőnyös, valamint redőny nélküli, korszerű, eladó. Timișoara II., Matasarilor-utca 36 szám. (3101)

**KORSZERŰ** félmű. világos, keményfából készült, jutácros áron, sürgősen eladó. Timișoara, Freidorful-Nou, XVII-utca 10 szám. (3055)

**GYERMEKKOCSI-GARAZS**, kerevet (ottomán), fiókos szekrény, 41-es férfi-cipők, 26-os gyermekszandál eladók. Timișoara, Memorandului-utca 68. szám. (3105)

**ELADÓ** magas termetre való új krém-színű öltöny 8500 lejért, tavaszi koverko szabát 9500 lejért, új nadrág 5500 lejért, új, vászonból készült női ruha 5000 lejért, selyemruha 2000 lejért, új, damasztból készült asztalterítő asztalkendőkkel 6000, valamint egy másik 4500 lejért, továbbá nagyon szép himzett tálcakendők (milók), asztalfutók 2500—3500 lejért, himzett zsebkendők 250—300 lejért, valamint fali tükör 1500 lejért, veranda-ablakra, ajtóra alkalmas rács. Timișoara, Dimitrie Sturdza-utca, 58. szám. (3106)

Előadások 3, 5, 7 és 9 kor

**KERESÉK** nevelőt vagy nevelőnőt 8 és 10 éves fián mellé. A francia nyelv tudása szükséges. Cim a timișoara kiadóhivatalban, vagy Timișoara, 22-17 távbeszélő szám alatt. (3107)

**MINDENEST** keresek szakácsnő mellé. Timișoara, I., Regele Mihai-ut, 8, 5-ös ajtó. (3108)

**RAKTARHELYISEGET**, világosat, szarazat, körülbelül 50 m<sup>2</sup> nagyságú, keresek azonnali Timișoara, villamos közelében. A helyiség két részből is állhat. Ajánlatokat Weisz Richard, Timișoara, III., Feldioara-utca, 1 a cím alá kér. (3095)

**ELADÓ** nagy argamanszönyeg, damasztból készült asztalterítő-készlet, fehér vasági, liszes láda. Megtekinthető csak délelőtt. Timișoara, Kunz-sor 1, II. em. 12. Apollo-mozinál. (2872)

Előadások 11, 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma először.  
Az orosz himnuszvető legkiválóbb zenéjével telített filmje.  
**Dalolj... nevéss... szeress...**  
**LUIGIUS-EPPE** a ma élő, legjobb tenorista, akinek hangja szebb Gígliénél.

**GYERMEKKISASSZONYT**, gyakorlattal bírót, csecsemő mellé felfogad dr. Salamon, Timișoara III., T. Vladimirescu-sor 12 szám. (3073)

**BEJÁRÓNŐT** felfogadunk. Jelentkezni: Ardleanu Timișoara II., Maresal Joffre-utca 18. szám. (3011)

**BEJÁRÓNŐT**, bizonyítványokkal rendelkezőt, felfogadunk délután 2—3 órára. Timișoara IV., Clemenceau-körút 7 szám. (3075)

**ELADÓ** 8-as Máv. gyári, golyós cséplő, 1929-es típus. Merkovics Géza, Timișoara, Fröbl-utca 46 szám. (3076)

**SZŐVŐLEÁNYT** szakácsnő mellé keresek azonnali. Pop, Timișoara I., Scipio 1. (3077)

**PING-PONG**-asztalt jó állapotban lévő, vesez. Varga Emil, Timișoara IV., Müller Guttenbrunn-ut. 18, II. em. 22-es ajtó. (3098)

**BEJÁRÓNŐT** félnapra, takarításra felfogadnak. Timișoara I., Gal-utca 3, földszinten 6-os ajtó. (12—3-ig.) (3104)

**MUNKÁSNŐKET** keresek kötőde részére. Ugyanott flaschen-spulzónót keresünk. Timișoara III., Metianu-utca 8 sz. (3052)

**KORSZERŰ**, butorozott iakrészt (garconlakás) Timișoara, a III. kerületben azonnali kiadó. Ajánlatokat „Egy személynek” jelígre a timișoara kiadóba kérünk. (4110)

**ELADÓK** kerevetek (divanok), asztalok, karosszékek (fotójók), átványok, szekrények, vasági, paplanok, párnák, üvegek, selejtpapír (makulatura) Bodó, Timișoara, Mitropolit Varlaam-utca 4. szám. (2832)

**PARASZTHÁZ** eladó Sagon, 75 szám alatt. Érdeklődni: Timișoara III., Odobescu-utca 38 szám alatt lehet. (5269)

**MINDENES CSELEDELEÁNYT** háromtagu uricsalád, jó fizetéssel azonnali belépésre keres. Timișoara, III., Carpati-utca 9, (a vághidai villamos-megálló). (5270)

**NAGY ARGAMANSZÖNYEG**, damasztból készült: asztalterítők, szalvétákkal, fehér vasági, liszesláda, eladók. Megtekinthető csak délelőtt lehet. Timișoara, Kunz-sor 1, II. em. 12. Apollo-mozinál. (2893)

**MINDENEST** felveszek. Imbroane, Timișoara, Ion Ghica-utca 1, II. em. 7. (6000)

**GAZDATISZTI** állást keres gyakorlatlanul beszélő s tökéletes munkaerőt alkalmaz azonnali bozovici közjegyző. (4112)

**KÖZJEGYZŐI** irodában jártas, románul kifogástalanul beszélő s tökéletes munkaerőt alkalmaz azonnali bozovici közjegyző. (4112)

**KERESÉK** május 1-re Timișoara, III-ik vagy IV-ik kerületben 2—3-szobás lakást, esetleg 2-3-szobás lakrészt, konyhával rendelkezőt. Mannheim, Timișoara, Plevne-tér 4. Távbeszélő 34-18, vagy Transbanat Haldek, távbeszélő 26-25. Ugyanott: Jádó több butor darab. (3044)

**HÁZMESTER-PART** vagy asszonyt keresek család házában, aki ugyanott fizetésért a háztartási munkát is elvégzi. Cim a timișoara kiadóban. (5262)

**ELADÓ**, alig használt, kifogástalan állapotban lévő butorszövet kifogástalan állapotban lévő mintás, satinból készült pongyola, szövétruha, valamint közepesre való kötött kabátka (jumper). Ugyanott magyar könyvek is eladók. Cim a timișoara kiadóhivatalban. (3062)

**MINDENEST**, megbízható, ügyest, keresek. Timișoara, Tudor-Vladimirescu-sor 9, 9-es ajtó. (3063)

**DIETAS**, tápláló, hústalan ételrecepteket tartalmaz a Mazdaznan, Kézi szakácskönyv Dr. Hanisch-tól. Kapható a Jachan-féle könyvkereskedésben. Timișoara, I. kerületben, Ara 50 lej. Vidékre 86 lej. (3068)

**KIADÓ** különbejáratu, butorozott szoba, fürdőszoba-használattal. Timișoara, Traian-tér 7, földszinten, 5-ös ajtó. (3069)

**RUGANYMÁTRAC**, két arikkal töltött, szavatoltan tiszta, továbbá világos, divatos, nagy táska eladó. Timișoara, Gojdu-utca 9, II. em. jobbára, 29-es ajtó. (3070)

**CUKRASZDÁBA**, azonnali vagy későbbi belépésre felfogadunk bolti kisasszonyt, valamint egész napra bejáró-szakácsnőt azonnali vagy későbbre, időszerte fizetéssel. Potichen cukrászda, Timișoara, Carol-körút 14. (3071)

**SZABNI TANIT.** elsőrendű módszerrel, képzett szakácsnő. Megesinálhatja egész ruhatárát időközben. Cimeket „Házhoz megyek” jelígre a timișoara kiadóba kérek. (3049)

**SZABÁSNŐ**, elsőrendű munkaerő, elmenne szalonba vagy magánosan dolgozókhöz (privátokhoz) is, vállalja ruhák szabását és próbafását darabszáma. Cimeket a timișoara kiadóhivatalba „Szalon-munka” jelígre kérek. (3050)

**MINDENES** bejáró szakácsnőt, valamint kiszolgálónőt félnapra, május 1-re alkalmaz Susana-falatozó (bodega). Timișoara I., Regina Maria-körút 5 szám. (3103)

**KIFOGASTALAN** fehérmű-himzönőket keresek. Mintával „Dora” fehérmű-szalonnál jelentkezzenek. Timișoara IV., Carol körút 14 szám alatt. (3053)

**KÜLÖNBEJÁRATU**, butorozott szobát keresek fürdőszoba-használattal. Ajánlatokat „Uri lakó” jelígre a timișoara kiadóhivatalba kérek. (3054)